



**創賢廣場**  
約766-3236呎  
優質甲級工廈  
位置優越 管理完善  
租@11<sup>50</sup>起  
黃先生8100 8993



**官塘工中**  
約1300呎  
寫字樓全新裝修  
港鐵直達 交通方便  
租@10起  
薛先生8100 8683



**豐利中心**  
約1060-4384呎  
企理大堂  
管理完善  
租@10起 售@2200起  
葉小姐8100 7129



**美德工廈**  
約6800呎  
罕有全層放售  
無敵海景  
合集團總部或其它  
投資自用皆合  
可再議價  
售@2300  
陳先生8100 7078



**聯卓中心**  
約4339呎起  
優質工廈 戶戶有海景  
合集團總部  
租@12起  
李先生8100 8590



**海濱道133號**  
約1500-29000呎  
全新甲級商廈  
180°海景 樓花  
筭價@4000餘起  
李先生8100 7776



Product  
Electronic  
Trading  
產品  
Insurance  
飲食  
Property  
商業

歡迎查詢  
[www.circular2c.com](http://www.circular2c.com)

如果你需要通函郵寄或派傳單？請留意以下內容，我們可以幫你節省90%以上金錢。我們集合多間需要以上服務的客戶，印製成為一本小冊子，尺寸為A5，全書以彩色印製，必定比單色吸引。集中派發不但能夠降低成本，並且能夠降低人們立刻將傳單拋棄的機會。另外本刊全部經郵政處派發，所以能夠避免各種人手派傳單的不誠實手法，保證派足，絕不重複。使你付出的一分一毫更有價值。總括以上優點，每版A5只需\$999起，試想想這個價錢連影印都未夠，我們已包括彩色印刷及經郵政處派發到各客戶手中，派發後還會收到詳細報告，清楚知道傳單到達地方。咁多好處！事不宜遲立即致電24092299與張先生聯絡預留版位。

### 傳通街價目表

封面	每版\$2699
封底	每版\$2399
內頁登1-2期	每版\$1399
內頁登3-5期	每版\$1199
內頁登6期起	每版\$999
正稿費用	每版\$200
備註： 以上價錢包括印刷及通函郵寄10000份 訂購2版或以上可分期付款 客戶可自選區域和大廈 歡迎客戶自來正稿，免收正稿費用	



太陽倉有限公司  
Sunny Storage Limited

查詢電話：  
**24283788**

本地貨物代交收每單 Order 包你 5 箱

	九龍	香港	新界 (A)	新界 (B)	東涌
九龍	\$130	\$150	\$150	\$150	\$180
香港	\$150	\$130	\$180	\$180	\$210
新界 (A)	\$150	\$180	\$130	\$150	\$210
新界 (B)	\$150	\$180	\$150	\$130	\$210
東涌	\$180	\$210	\$210	\$210	\$180

物流倉及貨櫃碼頭 1-8 號代交收每單 Order 包你 10 箱

	物流倉	貨櫃碼頭	機場貨運
九龍	\$250	\$350	\$450
香港	\$300	\$400	\$500
新界	\$300	\$400	\$500

備註：

1. 以上價錢已包括車費及搬運服務。
2. 以上之報價不包括隧道、停車場及一切代支費用。如大廈沒有停車場，必須付 HK\$20.00。如客人自行提取免收 HK\$20.00。
3. 五件之外：每件收費 HK\$10.00。
4. 體積收費：每件貨物及棧辦均不得超過 54cm X 38cm X 38cm (大約搬屋箱大小) 長度 / 闊度 / 高度 (任何一邊) 不能超過 54CM。如超過每個貨物需附加收費 \$10.00。
5. 重量收費：每件貨物或棧辦首 25KG 不另收費，超過以後每半 KG 加收 HK\$5.00。
6. 急件收費：需要兩小時完成之柯打，每單附加收費 HK\$50.00，請預先通知本公司。
7. 如多個 20 件貨物之外，另外報價。
8. 如送貨地址或收貨地址有五級樓梯以下，須每件貨物加收 HK\$5.00。
9. 如須存倉，每件收費 HK\$10.00/日。
10. 柯打表格必須填項，包括公司名稱 / 地址 / 聯絡人 / 電話號碼。
11. 如需入倉轉單，每次 HK\$100.00。
12. 客戶需自行承擔風險，如屬天然災禍、被劫、交通意外等，恕不負責，承運貨物之保險須由貨主自負。
13. 所有貨物價錢及地區附加費需以本公司之價錢為準，或以報價表為準。
14. 本公司承諾於星期一至星期五中午 1:00 分前收到之柯打將於同日下午 6:00 分前送到目的地收或取，下午 6:00 分前收到之柯打將於翌日中午 1:00 分前送到目的地收或取，星期六中午 1:00 分前收到之柯打將於翌日中午 1:00 分前送到目的地收或取。
15. 辦公時間：星期一至五上午 9:00 至下午 6:00，星期六上午 9:00 至中午 1:00。星期六下午，公眾假期，黑色暴雨及八號風球，將不提供服務。
16. 本公司不接受濕貨、危險物品、漂白水及滲水或非合法物品存倉及運送。
17. 本公司承接搬屋、搬寫字樓及清潔倒垃圾服務，有尊人免費上門報價。
18. 本公司只接受現金即時交收，貴公司如需做月結服務，須在本公司開設戶口及先付按金。
19. 新界(A)屯門-錦綉花園 新界(B)錦綉花園-沙田
20. 附加費 HK\$30 馬灣、赤柱、淺水灣、大潭、石澳、將軍澳、西貢
21. 本公司保留一切條款及單價更改權利。

訂購碳粉即送  
**Häagen-Dazs**

雪糕卷



保證全港最平  
**100% 最好用**



金碳粉電話熱線：3170 6328 (12線)



# 怎樣保障 公司資產???

- ✓ 購買公司保險
- ✓ 安裝防盜設備

# 電腦資料 又可以 怎樣保障?



安裝網絡防火牆  
抵禦外來侵襲

安裝防毒軟件  
確保系統安全

安裝資料保障系統  
防止資料外洩



x



x



## untangle™ 多功能防火牆解決方案

公司網絡的強大防衛網：VPN(加密連線)、Attack Blocker(攻擊攔截)、Web Filter(網頁內容過濾)、Anti-SPAM(防垃圾郵件)、Firewall(防火牆)等，一應俱全。



## TREND MICRO Worry-Free™ SMB 防護包

針對惡意程式、網路駭客以及資料外洩提供快速、有效且簡單的防護。可在威脅進入您的個人電腦、檔案伺服器與電子郵件伺服器之前加以攔截。



## TREND MICRO 資料外洩防護(Data Loss Prevention)

輕鬆導入、簡單部署，不用更動IT環境及人力投入。創新內容過濾監控，無須人員控管審核，不影響員工工作效率。掌握Webmail、3.5G網卡、PDA及所有電腦I/O裝置傳輸，完整且多層次的保護。隨時搜尋、分類及保護關鍵企業資產，遵循法規，降低風險。

**Total  
Computer  
Solutions  
Limited**



**2574 3789**



**info@tcsi.com.hk**



**www.tcsi.com.hk/protect**



**Rm506, Block A, Po Yip Building,  
62-70 Texaco Road, Tsuen Wan**

將自來水淨化成更天然的飲用水  
環保 安全 又便利



**KONIA**  
WATER

澳洲Konia 淨水器和直飲機，利用四層過濾，再加一層活化，將普通自來水淨化處理成為更天然的飲用水，分別儲藏到密封的冷/熱水箱裡，為辦公室提供 優質飲用水。



Konia 淨水器



Konia 直飲機



用淨水器，按每公升計算，濾芯的成本只需\$0.50左右。



**KATADYN**  
MAKING WATER DRINKING WATER

瑞士Katadyn，經過八十多年的經驗和研發，持有各種可靠而實用的淨水產品，不論在城市或郊外，在家或出行，Katadyn 產品都可以有效的幫你把水 淨化成飲用水。



Katadyn 淨水桶



淨水瓶



淨水泵



淨水袋

ask@chasing.asia

查詢電話 2838 2029

www.chasing.asia

**專業 迅速**

**電腦維修**

**上門檢查及維修 \$80**

增強競爭能力踏上成功之路  
電腦及文儀一站式服務



本公司擁有多年在大小企業維修的經驗，穩定的技術人員，親自上門貼身解決問題，特設維修後30天保養，硬件則有一年保養。

**信心可靠 • 迅速專業 • 有禮盡責**



**電腦維修 原廠新機 軟件開發**  
**全年保養 網頁製作 家庭教學**  
**伺服器裝及拉線工程 預防黑客**



**資料回復**  
資料絕對保密  
不成功不收費

**各類文儀保養維修**  
**二手及新機買賣**



**搬廠搬寫字樓**  
**中港網絡工程**

伺服器及網絡系統  
設計/保安/維修/保養



**網絡監察保安系統**

**萬科科技服務中心**



各區設有門市

www.manfort.com.hk

**查詢熱線：2151 2551 • 6344 5577**

請保留單張備日後查詢

**即Call • 即到 • 即維修**



**清洗計劃優惠價 (天花機)**



2匹-3匹收費 \$800 5匹以上收費 \$1000

**掛牆機**



1匹-3匹收費 \$700

免費上門報價、以上清洗費用以單台計,如有多台可再另議折扣  
清洗完成後兩個月內出現漏水故障、會免費跟進  
根據資料顯示:冷氣機平均1-2年須清洗一次,可節省電費,消除異味,並使機件壽命延長

**承接各項安裝工程 歡迎查詢**



# 電腦開倉大特價



桌上電腦



手提電腦



伺服器



LCD



DVDRW



火牛



手提電腦記憶體



記憶體



CAT6



電池



手提電腦火牛



電腦配件



硬碟機



手提電腦配件



顯示卡



SCSI Card

DELL GX270 DESKTOP  
PENTIUM 4 2.4  
512MB 40GB  
CDROM  
\$390



DELL GX270 DESKTOP  
PENTIUM 4 3.0 (775)  
1G DDR2 40GB  
CDROM  
\$680



TOSHIBA  
DYNABOOK SS S20  
PENTIUM M 1.2  
512MB 20G  
\$1080



NEC VY11F  
PENTIUM M 1.2  
512MB DDR2 20GB  
\$980



DELL GX280 DESKTOP  
PENTIUM 4 2.8  
512MB 40G  
CDROM  
\$480



DELL D420  
CORE SOLO 106  
1G DDR2 30G  
\$1480



DELL PE 1950 SERVER  
DC XEON 2.0 \* 2  
4G RAM  
\$3499



HP DL 380 G4 SERVER  
XEON 3.0 \* 2  
2G RAM  
\$1380



尚有其他產品, 歡迎到 [www.444.com.hk](http://www.444.com.hk) 查詢

九龍油塘高輝道油塘工業城A2座712室 電話: 2729 9234

Ray: 6297 9327 洪先生: 9171 1373

**www.444.com.hk**

# 閉路電視



# 系統安裝及維修



**\$888起**



**包括**

靈活安裝  
時間 **24** 小時

靈活安裝  
地點 **中港澳**

網上  
遙距監察

高清  
錄音

產品損壞時  
即時換新

# 專科冷氣



# 系統安裝及維修



**\$450起**



**包括**

靈活維修  
時間 **24** 小時

免費保用  
**1** 年

清洗冷氣

冷氣零售

大型工程

歡迎蒞臨本店參觀示範或致電本公司營業員！

歡迎蒞臨本店參觀示範或致電本公司營業員！

# 安資會計顧問有限公司

會計報稅專家

◆ 報稅理帳

◆ 會計簿記

◆ 核數審計

◆ 省稅顧問

◆ 公司秘書

◆ 商務地址租用

上門做數持平

熱

線：9499 2839

觀塘辦事處：威利廣場

葵涌辦事處：金運工業大廈

各區辦事處：旺角、灣仔

電話：2419 1314

Web site: [www.safeac.com](http://www.safeac.com)

## 海天叉車有限公司

本公司專營：中古日本叉車，原廠及OEM配件  
實心輪呔，鏟車用牽引電瓶及全自動充電機。



馮先生洽 T: 66028282

[www.skysea.com.hk](http://www.skysea.com.hk)

# 會計報稅

馮志光稅務有限公司



## 香港報稅

本事務所20餘年稅局認可會計報稅資歷，穩健負責，對稅務律法，有獨到處理經驗。無論對銀行或稅局或國內政府需要，均可為客戶提供有利合法的會計帳務報表。其他勞工法例指導，應付最低工資，代客到稅局解答問題，公司申辦上市，股份轉讓，專業水準高收費最平。

核數財務分析·解決中港雙重課稅·商標專利版權註冊·申辦中小企稅務優惠·處理最低工資法

### 高宏會計稅務

☎ 2690 1815

☎ 8109 6161

英國註冊行政會計師親力親為



## 禮文顧問公司

地址：九龍太子界限街33號恒順大廈4/F C室  
電話：(852) 90564618 網址：www.pakwai.com  
電郵：laihonfa@netvigator.com

玄學名家

伯威老師

### 玄學服務

陽宅風水佈局 陰宅選位定針 灰位選址上位  
子平八字 紫微斗數命理 婚嫁擇吉 改名旺運

### 四、六月份玄學課程

#### 道家紙寶祈福招財班

內容：教授正宗的拜神祈福方法，利用傳統的衣紙祈福。內容除包括多種簡單的招財納福法外，還有拜神轉運法；轉角運法；轉十年大運法；新居旺五角法；安神法；祖先移位法；催旺桃花求偶法；夫妻和睦法；化解災病法；拜太歲法；觀音借庫法；化解官非法；偏財加旺法；喪禮中宜注意事項…等。全課程共十二節。

導師：伯威(賴漢輝)先生 開課日期：2011年4月26日(星期二)  
時間：7:30pm~9:00pm 費用：七百元正(每四節計)  
上課地點：請參看版頭地址

#### 子平八字命理高班

內容：專為對修讀完子平八字命理初班，或對八字命理有初步認識的人仕而設。內容除加深對陰陽五行學術、六十甲子特性的了解外，更加入分析各主要命局的吉凶，正格、特殊格局與真、假從格的研究、如何捉用神等。討論大小限之吉凶與命局之剋沖刑合等。以不同派別的八字理論去深入討論每支命造的一生枯榮，妻財子祿、六親之旺弱、健康情況等。課程中，加入各名人及同學的親朋戚友的八字討論，活學活用！

導師：伯威(賴漢輝)先生 開課日期：2011年6月13日(星期一)  
時間：7:30pm~9:00pm 費用：七百元正(每四節計)  
上課地點：請參看版頭地址



# 速遞公司 M P Courier Co.

查詢熱線: 3422 3489 / 6111 7766 聯絡人: 黃先生

本公司可能非全港最平之速遞公司, 但肯定是最具彈性、服務及信譽之速遞公司之一。

## 套票服務收費表:

計劃	柯打次數	收費	有效期	每日收件次數
A	10次	\$105	3個月	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 每日收件兩次</li> <li>● 客戶出柯打時須預先致電本公司, 本公司上午收件時間十時三十分; 下午收件時間三時三十分。</li> </ul>
B	30次	\$300	5個月	
C	60次	\$570	8個月	
D	100次	\$900	10個月	
E	200次	\$1700	15個月	
F	300次	\$2400	20個月	
G	500次	\$3750	24個月	
500次以上可報價				

## 月費服務收費表:

計劃	柯打次數	費用	超額費用	每日收件次數
A	10次	\$60	\$8	每日上午固定收件一次下午收件需致電本公司收件時間為下午 03:30 不另收費
B	20次	\$120	\$8	
C	30次	\$180	\$8	
D	40次	\$240	\$8	
E	50次	\$300	\$8	
F	60次	\$360	\$8	
G	80次	\$480	\$8	每日上午及下午固定收件二次
H	100次	\$600	\$8	
I	200次	\$1200	\$8	
J	300次	\$1800	\$8	
300次以上可報價				

- ✓ 免費投寄本地及外國郵件。
- ✓ 不設特別地區收費: (全港九新界工商業區及工商業大廈之柯打均不另收附加費)
- ✓ 重量收費: 每個柯打收件重量3磅, 如超過則每1磅加收\$5
- ✓ 保證套票續期: 客戶只須在套票到期時再購買本公司速遞套票, 客戶未用完之套票均可延續到新一批套票的有效期。

地址: 九龍旺角彌敦道655號20樓2003室

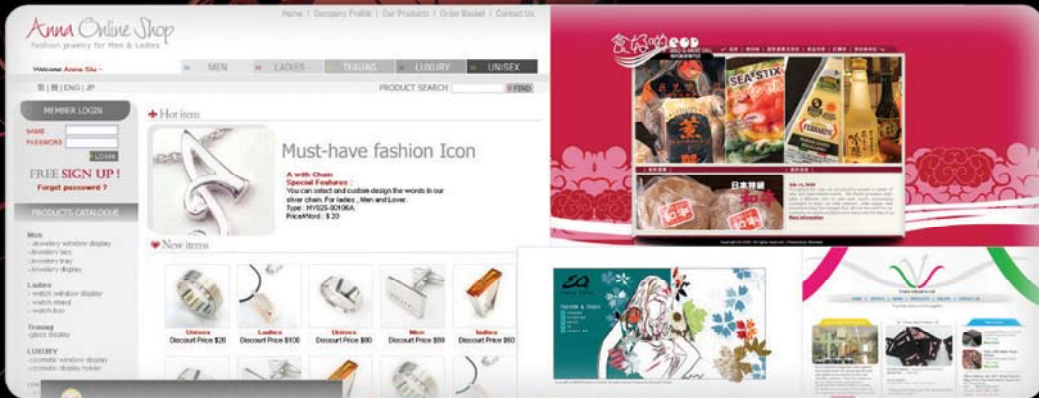
# 翹驛印刷有限公司 Leader Printing Company Limited



Flat A, 17/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre,  
152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
香港新界葵涌大連排道152-160號金龍工業中心  
第一座17字樓A室  
Tel (852) 2423 8969 Fax (852) 2423 8991  
Website: <http://www.leaderprinting.com.hk>  
Enquiry: [info@leaderprinting.com.hk](mailto:info@leaderprinting.com.hk)

# WEB DESIGN

new design services and package to SME companies.



網頁設計 Only  
**\$4800**  
 up

商業電腦保養  
**BUSINESS**  
 I.T Support & Maintenance  
 PC/NOTEBOOK/SERVER

Stoneast Limited

Rm 1417, Wing Hing Ind Bldg, 83-93 Chai Wan Kok St, Tsuen Wan, NT, Hong Kong  
 Tel : 2119 0843 Fax : 2119 0943 E-mail : sales@stoneast.com

please call for the detail :

**3529 1377**

**TOP CREATION**  
 領先概念

PRINTING & GIFT  
 印刷及禮品

**VIP卡** 優惠卡 \*300張/ \$450  
 學生證 \*500張/ \$480  
 \*包印刷及送貨

**銀碼卡 10張/ \$50 (可10款不同)**

**彩印瓷杯**

\*1隻/ \$49  
 \*10隻/ \$440  
 \*100隻/ \$2200

\*包印刷及送貨 (只限工商業區)

**Cap帽**

\*1頂/ \$49  
 \*10頂/ \$440  
 \*100頂/ \$2200

\*包印刷及送貨 (只限工商業區)

**印製 T-Shirt** | 風褸

\*一件/ \$65 | \$75/件起  
 \*10件/ \$590  
 \*100件/ \$3900

\*包印刷及送貨 (只限工商業區)

數量不限

**禮品筆**

金屬/鋼筆 300支/ \$2400  
 膠筆 1000支/ \$1500  
 螢光筆 1000支/ \$4800

**其他禮品** 數量不限

- 環保袋
- CD/CD Case
- 八達通套
- Memo Pad
- 乾/濕紙巾
- 膠扇/紙扇
- USB手指
- 保溫瓶/杯
- 廣告毛巾
- 滑鼠墊
- 電話繩
- 鎖匙扣
- 汽球 襟章

其他材料請瀏覽網址>>>

**展架**

易拉架 \$75/個  
 X架 \$60/個  
 拉網展架 \$1800/個  
 3x3(230cm x 230cm) \$2300/個  
 3x4(320cm x 230xm)

**噴畫**

BANNER 橫額布 \$3/平方尺  
 PP \$4/平方尺  
 PP貼紙 \$4/平方尺  
 燈箱片 \$15/平方尺  
 旗仔布 \$20/平方尺  
 網孔貼 \$20/平方尺  
 電腦剝字貼紙 \$0.8/吋起

其他材料請瀏覽網址>>>

**LED燈箱**

每個 \$600 起

其他內容請瀏覽網址

**www.top1.hk**

Tel: 3622 1001

和豐工業中心6樓19A

# 激活能

(新一代LLLT冷激光技術)

Laser Watch

隨時隨地激活您身體的能量

為成年人及長者提供方便，無創，無痛，無副作用，非藥性之有效治療方式

使用激活能每天一次，每次30分鐘

(三高患者，建議每天使用兩次)  
在30天後各指標明顯改善



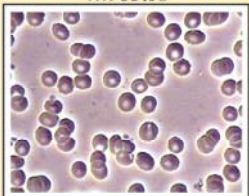
在醫學界普遍的被認為是一種安全，有效并且無副作用的療法。改善和促進您血液中紅血球的功能。

現代人生活忙碌，體內自由基增多，利用低能量激光血管內照療法，讓血液進行低能量激光的SPA，可強化紅血球的帶氧能力、增強紅血球的彈性形活力及改善循環和微循環，激活多種酵素(enzyme)、刺激人體免疫力。

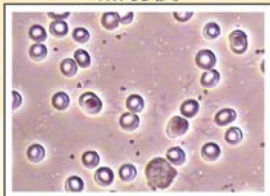
醫學界普遍確認LLLT冷激光技術(650納米)  
改善「三高」降低血黏度，血脂，血糖。長期使用幫助身體機能回復。

(紅血球在激活能照射30分鐘之前後對比)

照射前



照射後



明富貿易有限公司

香港荃灣沙咀道362號全發商業大廈20樓12室

電話：24096808 傳真：24152834

電郵：mainrich@biznetvigator.com

alanmainrich@hotmail.com(MSN)

網頁：www.lowlasertech.com



國際認證，安全可靠

Kilo-Production

3月至4月  
March-April

# 搬遷大優惠

## 各類印刷品照價8折

### 戶外噴畫

帆布	\$3/平方尺
啞面布	\$4/平方尺
3M車貼	\$7/平方尺
戶外透明貼	\$12/平方尺
戶外燈片	\$18/平方尺
5米不接駁Banner	\$18/平方尺

### 戶內噴畫

PP合成紙	\$4/平方尺
PP貼紙	\$4/平方尺
相紙	\$4/平方尺
戶內透明貼	\$7/平方尺
可移貼紙	\$7/平方尺
戶內燈片	\$7/平方尺
直噴PVC	\$6/平方尺

### 展板及展架

Foamboard	\$7/平方尺
畫板	\$8/平方尺
易拉架(80x200cm, 連厚袋)	\$88/個
易拉架(60x160cm, 連厚袋)	\$68/個
拉網架(3X3, 包畫面及拉桿箱)	\$1400/個

**新** 產品

新增5米不接駁Banner  
Backdrop工程最適用

本公司為慶祝搬遷，將於3月至4月份推行搬遷大優惠，除各類印刷品可獲8折外，凡惠顧滿\$1000，送百佳禮券\$50

## 歡迎聯絡查詢

\*優惠期至4月30日

網址：<http://www.kilo-production.com>

地址：九龍觀塘毅力工業中心5樓B室

電話：3188 3626

傳真：3753 1293



Insurance  
Consultants

# 商業保險

本公司為各大小商戶提供全面的商業保險計劃，讓你能專注發展業務，無後顧之憂。

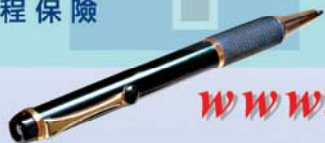
成立於2005年，擁有十多年保險服務經驗，為社會各界提供商業保險、個人保險及理財策劃服務。

我們獲得多間雄厚賠付能力的保險公司支持，提供專業的保單賠償服務。

我們積極進取，盡心服務客戶，爭取客戶對我們的支持和信任。



- 火險
- 盜竊保險
- 金錢保險
- 利潤損失保險
- 公眾責任保險
- 貨運保險
- 工程保險
- 僱員賠償保險
- 辦公室綜合保險
- 店舖綜合保險
- 汽車保險
- 團體醫療保險
- 團體意外保險
- 大廈公眾責任保險
- 各類特殊風險保障



[www.pro-match.com.hk](http://www.pro-match.com.hk)

歡迎查詢，委託投保或續保  
聯絡電話：3542 5959

九龍長沙灣青山道668-690號  
嘉名工廠大廈1樓A18室

## 最新消息

### 登傳通街送10000px

由即日起訂購傳通街廣告一版，送10000px.com廣告20格，每客戶最多可獲120格，總值\$2400，優惠期至2011年6月30日。欲了解更多請瀏覽網頁[www.10000px.com](http://www.10000px.com)。

### 菲林輸出

100%香港製作

A4 菲林連打稿  
只需 **\$80**



### 電腦噴畫

100%香港製作

多款材料選擇  
價錢只需由  
**\$4** 平方尺起



### 正稿設計

本公司承為客戶提供印前稿件服務，竭誠達到客戶滿意的效果。



### 印刷

本公司承印各類印刷，交貨準時兼取價公道，是一家值得信賴的印刷公司。



### 傳通街

彩色印刷連通函郵寄10000份，只需\$999起。詳情請瀏覽網頁[www.circular2c.com](http://www.circular2c.com)



### 10000px

**\$20** 可以賣廣告唔信？  
詳情請瀏覽網頁[www.10000px.com](http://www.10000px.com)



歡迎查詢 [www.skyart.com.hk](http://www.skyart.com.hk)



2409 2299



[info@skyart.com.hk](mailto:info@skyart.com.hk)

新界葵涌大連排道152-160號  
金龍工業中心第1座11樓E室  
電話：2409 2299 傳真：2409 2399